

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ (УНИВЕРСИТЕТ) МИД РОССИИ

---

Кафедра испанского языка

Г.М. Горенко

# ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК

## МЕЖДУНАРОДНАЯ ЖУРНАЛИСТИКА

Учебное пособие

Уровни А2–В1

Издательство  
«МГИМО-Университет»  
2010

ББК 81.2Исп  
Г67

**Горенко Г.М.**

Г67

Испанский язык : международная журналистика : учеб. пособие.  
Уровни А2-В1 / Г.М. Горенко. Моск. гос. ин-т междунар. отношений  
(ун-т) МИД России, каф. исп. яз. — М. : МГИМО-Университет,  
2010. — 134 с.

ISBN 978-5-9228-0647-3

Настоящее учебное пособие предназначено для студентов, обучающихся по специальности «международная журналистика», а также для всех интересующихся миром испанского языка и проблематикой журналистской профессии в целом. Построенное на аутентичных публицистических текстах известных испанских и латиноамериканских журналистов, пособие направлено на формирование профессионально ориентированной коммуникативной компетенции, которая предполагает не только владение специализированной речью, но и знание специфического профессионального контекста.

ББК 81.2Исп

ISBN 978-5-9228-0647-3

© Московский государственный институт  
международных отношений (университет)  
МИД России, 2010

## ÍNDICE

ПРЕДИСЛОВИЕ.....	4
МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ .....	6
<i>UNIDAD 1. LA ACTIVIDAD CREATIVA DEL PERIODISTA. EL PERIODISMO Y LA LITERATURA.....</i>	<i>9</i>
<i>UNIDAD 2. LA ESPECIALIZACIÓN EN EL PERIODISMO. CORRESPONSALES DE GUERRA.....</i>	<i>25</i>
<i>UNIDAD 3. EL PERIODISMO DE NOTICIA .....</i>	<i>42</i>
<i>UNIDAD 4. LA TELEVISIÓN.....</i>	<i>57</i>
<i>UNIDAD 5. EL PERIODISMO ELECTRÓNICO .....</i>	<i>72</i>
<i>UNIDAD 6. EL PERIODISMO Y LA PUBLICIDAD.....</i>	<i>87</i>
<i>UNIDAD 7. LA EVOLUCIÓN DEL PERIODISMO.....</i>	<i>101</i>
TEXTOS COMPLEMENTARIOS: MÁS OPINIONES.....	118

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Высокие требования, предъявляемые сегодня к молодым специалистам в международной сфере, выдвигают на первый план необходимость специализации обучения иностранному языку. В панораме различных аспектов, преподаваемых в рамках программ по изучению иностранных языков, «язык профессии» представляет собой одно из ключевых направлений, особенно в тех вузах, где владение иностранным языком является средством, а не целью будущей профессиональной деятельности студентов.

Настоящее учебное пособие предназначено для студентов, обучающихся по специальности «международная журналистика», а также для всех интересующихся миром испанского языка и проблематикой журналистской профессии в целом. Пособие мыслится как базовое при организации занятий по испанскому языку на первом этапе освоения модуля «язык профессии» (уровень А2 или В1, в зависимости от глубины проработки представленного материала). В качестве основных принципов таких занятий принимаются, с одной стороны, обучение основам организации дискурса на испанском языке, а с другой – активное овладение студентами специальной лексикой.

При разработке учебного пособия за основу был принят коммуникативный подход с целью формирования *профессионально ориентированной* коммуникативной компетенции (наряду с лингвистической, дискурсивной, социологической и другими), которая предполагает не только владение специализированной речью, но и знание специфического профессионального контекста.

Данное пособие построено на аутентичных публицистических текстах известных испанских и латиноамериканских журналистов. В соответствии с Законом РФ от 9 июля 1993 года № 5351-1 используются только правомерно опубликованные произведения и фрагменты из них (с обязательным указанием имени автора и источников заимствования) в объёме, продиктованном методологической целесообразностью.

Перечень предложенных для изучения тем (эволюция журналистики, творческая деятельность журналиста, журналистика и литература, специализация в журналистике и др.) соответствует задаче предварительного ознакомления студентов-международников с миром испанской журналистики и национальными особенностями восприятия журналистской профессии в целом.

Автор выражает глубокую благодарность Г.С. Романовой, профессору, к.ф.н., заведующей кафедрой испанского языка МГИМО(У) МИД России, доценту, к.ф.н. М.В. Ларионовой, доценту Н.Ф. Королевой, а также профессору Колумбийского университета Х. Суаресу Гарсия за помощь в подготовке данной работы и ее рецензирование.